

**REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE**



**AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
REGIONE**

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER
REGION**

<p>Emanazione dell'integrazione del Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale emanato con D.P.Reg del 6 novembre 2020, n. 51.</p>	<p>Erlass der Ergänzung der mit D.P.Reg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang.</p>
--	---

IL PRESIDENTE

Visti gli articoli 43 e 44 del "Testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige" approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n.670;

Visto l'art. 4 del predetto Testo unico;

Visto il Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol (Parte prima e seconda) del 7 ottobre 1997, N. 48 come successivamente modificato ed integrato dagli artt. 2 e 3 della legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, dall'art 6 della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22, dall' art. 12 della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7, dall'art. 10 della legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 nonché dall'art. 8 della legge regionale del 16 dicembre 2019, n. 8;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale del 17 novembre 2021, n. 212;

emana

Aufgrund der Art. 43 und 44 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Aufgrund des Art. 4 des oben genannten vereinheitlichten Textes;

Aufgrund des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L, veröffentlicht im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Erster und zweiter Teil) und wie nachfolgend abgeändert und ergänzt durch die Artikel 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, n. 9, durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2015, Nr. 22, durch Art. 12 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, n. 7, durch Art. 10 des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, n. 3, sowie durch Art. 8 del Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2019;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 17. November 2021, Nr. 212;

**erlässt
DER PRÄSIDENT**

il seguente regolamento:

Integrazione del Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale emanato con D.P.Reg del 6 novembre 2020, n. 51.

- 1) l'integrazione del Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale emanato con D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51, come segue.
- 2) Il comma 1) dell'articolo 6 (Beneficiari dei finanziamenti) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 viene sostituito come segue:
 - 1) Ai finanziamenti di cui agli artt. 2 e 3 del presente regolamento possono accedere esclusivamente soggetti senza fine di lucro (senza distribuzione di utili a soci) ad eccezione dei beneficiari di cui alla lettera g) del secondo comma del presente articolo.
- 3) Il comma 2 dell'articolo 6 (Beneficiari dei finanziamenti) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 viene sostituito come segue:
 - 2) Possono presentare domande di finanziamento i sottoelencati soggetti:
 - a) enti pubblici;
 - b) associazioni;
 - c) federazioni;
 - d) fondazioni;
 - e) comitati;
 - f) cooperative e cooperative sociali iscritte ai relativi elenchi provinciali;
 - g) società e associazione sportive;
- 4) Viene aggiunto all'articolo 10 (Spesa ammessa, disavanzo e spesa effettivamente sostenuta) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 il comma 9 come segue:
 - 9) Ai fini della determinazione della spesa ammessa concernenti domande di finanziamento presentate da società e associazione sportive di cui all'articolo 6, comma 2, lettera g) del presente Regolamento vengono considerate

die nachstehende Verordnung:

Ergänzung der mit DPRReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang.

- 1) Ergänzung der mit DPRReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang wie folgt zu genehmigen.
- 2) Im Art. 6 (Empfänger der Finanzierungen) des DPRReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der Abs. 1 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:
 - 1) Zu den Finanzierungen laut Art. 2 und 3 dieser Verordnung haben ausschließlich gemeinnützige Einrichtungen (ohne Gewinnausschüttung an die Mitglieder) Zugang, mit Ausnahme der Beitragsempfänger laut Abs. 2 Buchst. g) dieses Artikels.
- 3) Im Art. 6 (Empfänger der Finanzierungen) des DPRReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der Abs. 2 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:
 - 2) Um Finanzierung können die nachstehenden Rechtssubjekte ansuchen:
 - a) öffentliche Körperschaften;
 - b) Vereine;
 - c) Verbände;
 - d) Stiftungen;
 - e) Komitees;
 - f) in den entsprechenden Landesregistern eingetragene Genossenschaften und Sozialgenossenschaften;
 - g) Sportvereine bzw. -gesellschaften;
- 4) Im Art. 10 (Zugelassene Ausgabe, Fehlbetrag und tatsächlich bestrittene Ausgabe) des DPRReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der nachstehende Abs. 9 hinzugefügt:
 9. Zwecks Festlegung der zugelassenen Ausgabe betreffend von Sportvereinen bzw. -gesellschaften laut Art. 6 Abs. 2 Buchst. g) dieser Verordnung eingereichte Finanzierungsanträge werden ausschließlich die nachstehenden

esclusivamente le seguenti voci di spesa da sostenere per la partecipazione a campionati nazionali, interregionali e europei:

- Spese di viaggio, per vitto e alloggio in occasione di trasferte fuori dal territorio della Regione;
- Assistenza medica in occasione di trasferte fuori dal territorio della Regione;
- Quote di iscrizioni obbligatorie per la partecipazione ai campionati interregionali, nazionali, europei e internazionali.

Ausgabenposten für die Teilnahme an Meisterschaften auf nationaler, interregionaler und europäischer Ebene berücksichtigt:

- Fahrtkosten sowie Kosten für Unterbringung und Verpflegung anlässlich von Reisen außerhalb des Gebiets der Region;
- ärztliche Hilfeleistung anlässlich von Reisen außerhalb des Gebiets der Region;
- obligatorische Teilnahmegebühren an den interregionalen, nationalen, europäischen und internationalen Meisterschaften.

Il regolamento di esecuzione entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Diese Durchführungsverordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).